

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

SWING II

Tischfeuerzeug
Table lighter
Allume-gaz de table
Accendino da tavola
Mechero
FZ122

**GEBRAUCHSANWEISUNG****SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht zu versehentlichen Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Das Feuerzeug,

- nicht während des Rauchens oder in der Nähe von offenem Feuer auffüllen.
- beim Auffüllen immer vom Gesicht weghalten.
- nur mit Universal Feuerzeuggas befüllen.
- für Kinder unzugänglich aufbewahren.

VERWENDUNGSZWECK

Das Tischfeuerzeug ist zum Entzünden von Windlichtern, Kerzen, Grills oder Gasöfen geeignet.

GEFAHREN FÜR KINDER

Das Tischfeuerzeug ist kein Spielzeug. Es besteht Verbrennungsgefahr. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es kann u.a. Erstickungsgefahr bestehen.

TEILEBEZEICHNUNG

siehe Abb. **A**

- ① Füllventil
- ② Einstellschraube
- ③ Fixierungsfeder
- ④ Montageschraube
- ⑤ Schraubenzieher zur Flammenregulierung

ACHTUNG!

③ + ④ niemals aufschrauben, ansonsten Verlust der Gewährleistungsansprüche!

NACHFÜLLEN

1. Verschlussdeckel mit z.B. einer 1 Euro-Münze entsprechend der Pfeilmarkierung öffnen; siehe Abb. **B**
- Achtung, zum Öffnen nicht den mitgelieferten Schraubenzieher verwenden da dieser den Verschlussdeckel beschädigen kann.

2. Vor dem Füllen das Feuerzeug entlüften. Dafür mit der Ecke des Schraubenziehers das Füllventil mehrfach eindrücken und ein paar Sekunden halten; siehe Abb. **C**
3. Anschließend mit dem Schraubenzieher die Einstellschraube im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (kleinste Flamme) drehen; siehe Abb. **D**
4. Gaskartusche von oben aufsetzen und mit 3–4 Sprühstößen (ca. 5 Sek.) füllen; siehe Abb. **E**

Danach das Feuerzeug kurz ruhen lassen.

5. Beim ersten Betätigen kann es eine Zeit dauern, bis das Gas austritt. Daher den Knopf 1–2 Sekunden halten und danach erneut langsam durchdrücken, um einen Zündfunken zu erzeugen.
6. Sollte nach mehrmaligem Betätigen des Zündknopfs nicht gleich eine Flamme zünden, ist die Größeneinstellung zu justieren. Dazu wird die Einstellschraube schrittweise gegen den Uhrzeigersinn gedreht, dabei muss bei jeder Veränderung der Einstellung immer wieder der Zündknopf betätigt werden bis eine Flamme zündet; siehe Abb. **F**

Das Feuerzeug dabei immer vom Gesicht weghalten!

7. Nachdem die gewünschte Flammenstärke eingestellt ist, kann der Verschlussdeckel wieder angebracht werden; siehe Abb. **G**

HINWEIS

Es kann vorkommen, dass trotz korrekter Befüllung und einem Zündfunken, das Feuerzeug nicht zündet. Das kann dann an einer verrosteten oder durch Wachs verschmutzten Gasspirale liegen. Bei der Gasspirale handelt es sich um das Röhrchen am Ende des Feuerzeugs, an dem das Gas austritt. Daher ist zuvor zu prüfen ob das Feuerzeug mit Gas gefüllt ist, so dass beim Betätigen des Zündknopfes Gas ausströmt. Das kann ganz

einfach getestet werden, in dem der Zündknopf durchgedrückt wird und das Feuerzeug dabei an eine andere Flamme gehalten wird. Zudem muss sichergestellt sein, dass beim Betätigen des Zündknopfes ein Zündfunke auf die Gasspirale überspringt. Wenn beides gewährleistet ist, die Gasspirale mit einem spitzen Gegenstand mehrfach hin- und her bewegen, damit mögliche Rußablagerungen sich von der Spirale lösen. Zuvor mögliche Wachsreste auf der Gasspirale durch eine direkte Flamme auf die Gasspirale (für 4-5 Sek.) abbrennen. Danach noch mal den Zündvorgang durchführen und auf eine ausreichend große Flammeneinstellung achten.

REINIGUNG

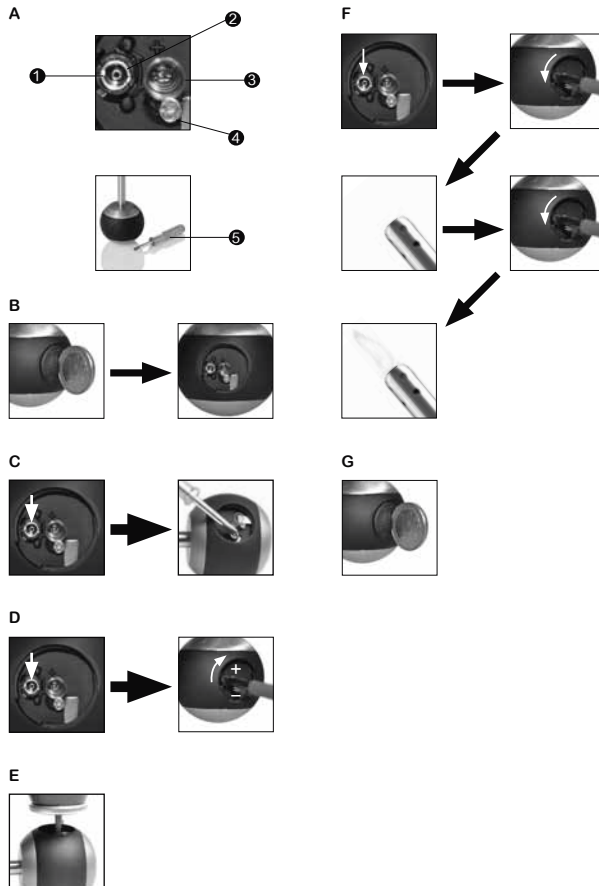
Reinigen Sie SWING II von außen nur mit einem trockenen, weichen Tuch.

ENTSORGUNG

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die bei sachgerechter Entsorgung wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung und den Artikel bitte sortenrein.

GEWÄHRLEISTUNG

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch unseren Fachhändler an den Käufer und endet nach Ablauf der gesetzlichen Frist. AdHoc behält sich das Recht vor, beschädigte Teile zu reparieren oder auszutauschen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen. Zur Inanspruchnahme kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem der Artikel erworben wurde. Zum Nachweis des Kaufs bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf.

**OPERATING INSTRUCTIONS****SAFETY WARNINGS**

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you pass this product on to someone else, remember to give them these instructions.

- Never refill the lighter while smoking or near a fire source.
- When refilling the lighter always keep it away from your face.
- Use exclusively universal lighter gas to refill the lighter.
- Keep the lighter out of the reach of children.

INTENDED USE

The table lighter is suitable for lighting up wind lanterns, candles, grills or ovens.

DANGER TO CHILDREN

The table lighter is not a toy. There is a risk of burns. Keep children away from packaging material (risk of suffocation).

DIAGRAM OF THE COMPONENTS

see drawing **A**

- ① Refill valve
- ② Adjustment screw
- ③ Fixing spring
- ④ Assembly screw
- ⑤ Screwdriver to adjust the flame height

CAUTION!

Never unscrew ③ + ④ as this will result into immediate expiration of complete warranty claims.

REFILLING

1. Remove the cover on the side of the sphere by turning it clockwise using a coin; see drawing **B**
- Caution, do not use the supplied screwdriver to open as this may damage the cover.

2. Vent the lighter gently pushing down the refill valve with the edge of the screwdriver; see drawing **C**
3. Then turn the adjustment screw on the lighter clockwise to the block (small flame) using the screwdriver; see drawing **D**
4. Position the nozzle of the refill cartridge on the refill valve and push it in. Press down the refill cartridge with uniform pressure for 5 seconds and repeat this 3 to 4 times; see drawing **E**

After refilling, leave the lighter to rest for a while.

5. When using the lighter after refilling, it can take some time until the gas emits. So hold the starter for 1-2 seconds, then push it again.
6. If the lighter fails to function, the flame must be adjusted to the desired height. To adjust turn the adjustment screw step by step counter-clockwise. Start the lighter after each adjustment step until it works; see drawing **F**

Keep the lighter well away from your face and body!

7. When the flame has reached the desired height put back the cover; see drawing **G**

NOTE

It is possible that the lighter will not ignite despite it being correctly filled and there being a spark. This may be because the gas coil is sooty or dirty due to wax. The gas coil is the little tube at the end of the lighter where the gas comes out. You must therefore check beforehand whether the lighter is filled with gas by pressing the ignition button to see if gas comes out. This can be tested really easily by pressing the ignition button and holding the lighter up against another flame. It must also be ensured that a spark jumps onto the gas coil when

you press the ignition button. Once both of these have been guaranteed, move the gas coil backwards and forwards several times using a sharp object to loosen any possible soot deposit from the coil. Burn any possible wax residue on the gas coil off beforehand by holding a direct flame to the gas coil (for 4-5 seconds). Then try the ignition process again making sure that the flame setting is high enough.

CLEANING

Only clean SWING II from the outside using a dry, soft cloth.

DISPOSAL

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type.

STATUTORY WARRANTY

The warranty begins with the day of the sale from our authorised dealer and ends with the expiration of the legal warranty period. AdHoc reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item. The warranty claim can only be made with the original receipt. The warranty does not cover damage resulting from carelessness or misuse of the product. To make a claim under the guarantee, please contact the dealer where you bought this article. Keep the receipt as a proof of purchase.



MODE D'EMPLOI

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d’emploi afin d’éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d’emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d’emploi en même temps que l’article.

- Ne rechargez jamais l’allume-gaz pendant que vous fumez ou à proximité d’une flamme.
- Tenez toujours l’allume-gaz éloigné du visage lorsque vous le rechargez.
- Rechargez l’allume-gaz exclusivement avec du gaz pour briquets.
- Gardez l’allume-gaz toujours hors de la portée des enfants.

USAGE

Le briquet est fait pour allumer les photophores, les bougies, les barbecues et les poêles.

DANGERS POUR LES ENFANTS

Le briquet n'est pas un jouet. Il y a des risques de brûlure. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

DÉSIGNATION DES PIÈCES

voir dessin **A**

- 1** Valve de remplissage
- 2** Vis de réglage
- 3** Ressort de fixation
- 4** Vis de montage
- 5** Tournevis de réglage de la flamme

ATTENTION!

3 + **4** ne doivent jamais être dévissés, sinon le droit à la garantie est perdu!

REMPLISSAGE

1. Ouvrir le couvercle en suivant la flèche, avec une pièce de 1 euro, par exemple: voir dessin **B**



Attention, ne pas ouvrir avec le tournevis fourni car celui-ci pourrait endommager le couvercle de fermeture.

2. Aérer l’allume-gaz avant de le remplir. Pour ce faire, appuyer plusieurs fois sur la valve de remplissage avec le coin du tournevis et la maintenir enfoncée pendant quelques secondes: voir dessin **C**

3. Tourner ensuite la vis de réglage avec un tournevis adapté dans le sens horaire jusqu'à la butée (plus petite flamme): voir dessin **D**
4. Enfoncer la cartouche de gaz par au-dessus, puis remplir l’allume-gaz en vaporisant 3-4 fois (env. 5 secondes): voir dessin **E**

Laisser ensuite reposer brièvement l’allume-gaz.

5. Il est possible que le gaz mette du temps à sortir lors de la première pression. Maintenir le bouton enfoncé pendant 1-2 secondes, puis appuyer à nouveau doucement pour produire une étincelle.
6. Si aucune flamme ne s’allume après avoir appuyé plusieurs fois sur le bouton d’allumage, il faut ajuster la hauteur de la flamme. Pour ce faire, il faut tourner progressivement la vis de réglage dans le sens antihoraire, en appuyant à nouveau sur le bouton d’allumage après chaque nouveau réglage jusqu'à ce qu'une flamme s'allume: voir dessin **F**

Toujours tenir le briquet à l'écart du visage!

REMARQUE

Il peut arriver que, malgré un bon remplissage et une étincelle d’allumage, le briquet ne s’allume pas. Cela peut être causé par l'encrassement ou la salissure par de la cire de la spirale de gaz. La spirale de gaz est le tuyau à l'extrémité du



briquet, par lequel sort le gaz.

C'est pourquoi il convient de vérifier que le briquet est rempli avec du gaz, afin que du gaz soit expulsé lors de l'actionnement du bouton d’allumage. Cela peut être testé très facilement en appuyant sur le bouton d’allumage et en tenant le briquet à proximité d'une autre flamme. De plus, il convient également de vérifier qu'une étincelle d'allumage passe par la spirale de gaz lors de l'enclenchement du bouton d’allumage. Si ces deux éléments sont assurés, faites bouger la spirale de gaz avec un outil pointu dans les deux sens afin de détacher les dépôts de saleté éventuels dans la spirale. Au préalable, faites brûler les restes de cire sur la spirale de gaz en approchant une flamme directe de la spirale de gaz (pendant 4 à 5 sec.). Ensuite, suivez à nouveau la procédure en ajustant la taille de la flamme de manière assez grande.

NETTOYAGE

Nettoyez SWING II de l'extérieur uniquement avec un chiffon doux et sec.

ÉLIMINATION

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

GARANTIE LÉGALE

La garantie commence au jour de l'achat chez notre revendeur et prend fin au terme de la période de garantie légale. AdHoc se réserve le droit d'échanger les pièces défectueuses ou de remplacer l'article par un article similaire. Le droit à garantie ne vaut que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne vaut pas dans le cas d'une utilisation non-conforme ou par suite d'un manque d'entretien. Pour bénéficier du service de garantie, adressez-vous directement au revendeur chez lequel vous avez acheté l'article. Conservez le ticket de caisse comme preuve d'achat.



ISTRUZIONI PER L'USO

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le indicazioni sulla sicurezza e utilizzare l'articolo soltanto come descritto in queste istruzioni, in modo da non provocare ferimenti o danni accidentali. Conservare queste istruzioni per poterle consultare nuovamente in seguito. Qualora l'articolo passi ad altre persone, queste devono ricevere anche le istruzioni.

- Mai riempire l'accendino mentre si fuma oppure in prossimità di fiamme libere.
- Tenere sempre l'accendino lontano dal viso durante il riempimento.
- Utilizzare esclusivamente gas di riempimento universale per accendini.
- Tenere l'accendino fuori dalla portata dei bambini.

FINALIDAD DE USO

El mechero es ideal para encender velas, candelas, asadores y estufas.

PELIGROS PARA LOS NIÑOS

El mechero no es un juguete. Existe el peligro de quemaduras. Tener e i bambini lontani dal materiale di confezionamento poiché può sussistere, tra l'altro, pericolo di soffocamento.

ELENCO COMPONENTI

vedere figura **A**

- 1** Valvola di ricarica
- 2** Vite di regolazione
- 3** Molla di fissaggio
- 4** Vite di montaggio
- 5** Cacciavite per la regolazione della fiamma

ATTENZIONE!

Non svitare mai **3** + **4**, altrimenti il diritto alla garanzia decade!

RICARICA

1. Aprire il coperchietto di chiusura ad es. con una moneta da 1 Euro come indicato dalla freccia: vedere figura **B**
Attenzione! Per aprire, non usare il giravite compreso nella fornitura, perché potrebbe danneggiare il coperchio.



2. Prima della ricarica, sfiatare l'accendino. A tale scopo, usando la punta del giravite premere verso l'interno più volte la valvola di ricarica tenendola in tale posizione per un paio di secondi: vedere figura **C**
3. Successivamente, con l'ausilio di un idoneo cacciavite, ruotare la vite di regolazione in senso orario sino alla battuta (fiamma più piccola): vedere figura **D**
4. Appoggiare il caricatore del gas dall'alto e riempire prendendo il caricatore 3 o 4 volte (per ca. 5 secondi): vedere figura **E**

Successivamente lasciare riposare brevemente l'accendino.

5. Al primo azionamento, sino alla fuoriuscita di gas può passare un po' di tempo. Per tale motivo, tenere premuto il pulsante per 1 – 2 secondi premendolo poi lentamente di nuovo a fondo, per generare una scintilla di accensione.

6. Se dopo il ripetuto azionamento del pulsante di accensione la fiamma non dovesse accendersi subito, è necessario regolare l'altezza della fiamma. A tale scopo la vite di regolazione viene ruotata passo dopo passo in senso antiorario, azionando il pulsante di accensione ad ogni variazione della regolazione sino a che la fiamma si accende: vedere figura **F**

Durante tale operazione, tenere sempre l'accendino lontano dal viso!

7. Dopo aver impostato l'intensità di fiamma desiderata, è possibile rimontare il coperchietto di chiusura: vedere figura **G**

AVVERTENZA

Può succedere che, nonostante il corretto riempimento e la scintilla di accensione, l'accendino non funzioni. Ciò può essere dovuto a eventuale sporcizia di cenere o cera presente sulla spirale. Per spirale si intende il tubicino sull'estremità dell'accendino, dal quale fuoriesce il gas. Pertanto, è necessario prima verificare la presenza di gas nell'accendino, in modo che all'azionamento del pulsante



di accensione, il gas fuoriesca. Ciò può essere testato semplicemente, premendo il pulsante di accensione e avvicinando l'accendino a un'altra fiamma. Inoltre, è necessario verificare che, all'azionamento del pulsante di accensione, si generi una scintilla sulla spirale. Una volta constatato ciò, utilizzare un oggetto appuntito per rimuovere eventuali residui carboniosi dalla spirale. Prima si consiglia di bruciare eventuali residui di cera dalla spirale, utilizzando una fiamma diretta su quest'ultima (per 4-5 secondi). Quindi procedere nuovamente con il processo di accensione, prestando attenzione ad un'adeguata altezza della fiamma.

LIMPIEZA

Limpie el SWING II desde fuera solo con un trapo suave y seco.

SMALTIMENTO

L'articolo e la sua confezione sono stati prodotti a partire da materiali di qualità che, se smaltiti correttamente, possono essere riutilizzati. Ciò riduce la quantità di rifiuti e tutela l'ambiente. Smaltire la confezione e l'articolo dividendo i materiali per tipo.

GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

La garanzia di buon funzionamento inizia dalla data di vendita presso uno dei nostri rivenditori autorizzati e finisce a scadenza del periodo di garanzia legale. AdHoc si riserva il diritto di riparare o sostituire l'articolo con un articolo simile. Il diritto di garanzia è valido solamente dietro presentazione dello scontrino. Per danni occorsi da trattamenti scorretti o non idonei si perde il diritto di garanzia. Per ricorrere alla garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale ha acquistato il prodotto. Si prega di conservare lo scontrino come prova d'acquisto.



ISTRUCCIONES DE USO

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea con atención las indicaciones de seguridad y utilice el artículo solo tal y como se describe en estas instrucciones para que no se produzcan lesiones o daños accidentales. Guarde estas instrucciones para consultarlas más tarde. Al entregar el artículo a otra persona, se deben adjuntar también las instrucciones.

- Mientras rellene el mechero, nunca fume y manténgase siempre a distancia del fuego abierto.
- Mantenga siempre el mechero a distancia del rostro durante el relleno.
- Rellene el mechero exclusivamente con gas para mecheros.
- Mantenga el mechero fuera del alcance de los niños.

FINALIDAD DE USO

El mechero es ideal para encender velas, candelas, asadores y estufas.

PELIGROS PARA LOS NIÑOS

El mechero no es un juguete. Existe el peligro de quemaduras. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (entre otros, posible peligro de asfixia).

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

véase dibujo **A**

- 1** Válvula de llenado
- 2** Tornillo de ajuste
- 3** Muelle de fijación
- 4** Tornillo de montaje
- 5** Destornillador de regulación de las llamas

¡ATENCIÓN!

No desatornillar nunca **3** + **4**; ¡de lo contrario se pierde el derecho a reclamación de la garantía!

RECARGA

1. Abrir la tapa de cierre con, por ejemplo, una moneda de 1 euro conforme a la señalización de la flecha: véase dibujo **B**



- Atención, no utilizar para abrirlo el destornillador que se suministra porque este puede dañar la tapa de cierre.
2. Ventilair el mechero antes de la recarga. Para ello, presionar varias veces la válvula de llenado con la esquina del destornillador y mantenerla presionada durante un par de segundos: véase dibujo **C**
 3. A continuación, con un destornillador adecuado girar el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope (llama más pequeña): véase dibujo **D**
 4. Colocar el cartucho de gas desde arriba y recargar con 3 – 4 pulverizaciones (aprox. 5 seg.); véase dibujo **E**

Después, dejar reposar el mechero un poco.

5. Es posible que en el primer accionamiento el gas tarde un tiempo en salir. Por ello, mantener presionado el botón 1 – 2 segundos y después presionar lentamente de nuevo para generar una chispa de encendido.

6. En caso de que tras el accionamiento repetido del botón de encendido no se produzca en seguida una llama, se debe ajustar la regulación del tamaño. Para ello, se gira gradualmente el tornillo de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj y en caso de cualquier modificación del ajuste siempre se debe volver a accionar el botón de encendido hasta que se genere una llama: véase dibujo **F**

¡Mantener el mechero siempre alejado de la cara!

7. Una vez que se haya ajustado la intensidad de llama deseada, se puede volver a colocar la tapa de cierre: véase dibujo **G**

NOTA

Puede suceder que, a pesar de que se haya realizado un llenado correcto y haya una chispa de encendido, el mechero no se encienda. Esto puede deberse a que



la espiral de gas esté sucia de hollín o de cera. La espiral de gas es el tubo al final del mechero del que sale el gas. Por ello, hay que comprobar con anterioridad si el mechero se ha llenado de gas de modo tal que, al accionar el botón de encendido, salga gas. Esto puede comprobarse muy fácilmente, pulsando el botón de encendido y manteniendo a la vez el mechero junto a otra llama. Además, se debe asegurar que, al accionar el botón de encendido, salga una chispa de encendido sobre la espiral de gas. Cuando se haya asegurado de las dos cosas, mueva la espiral de gas con un objeto puntiagudo varias veces de un lado a otro para que los posibles depósitos de hollín se suelten de la espiral. Previamente, quemre los posibles restos de cera de la espiral de gas a través de una llama directa sobre esta (durante 4-5 seg.). Después, vuelva a llevar a cabo el encendido y preste atención a que la llama tenga el tamaño suficiente ajustado.

LIMPIEZA

Limpie el SWING II desde fuera solo con un trapo suave y seco.

DESECHAMIENTO

El artículo y su embalaje han sido fabricados a partir de materiales de gran valor que pueden reutilizarse si se desechan correctamente. Esto reduce los residuos y respeta el medio ambiente. Separe el embalaje y el artículo por categorías para desecharlos.

GARANTÍA

El período de garantía comienza el día de venta a través de nuestros comercios especializados y termina el día de expiración del plazo de garantía legal. AdHoc se reserva el derecho de reparar o sustituir el artículo. El derecho de garantía existe únicamente si se presenta el justificante de compra. Se excluyen de la garantía los daños causados por uso erróneo o inadecuado. Para recurrir a las nuestras prestaciones de garantía, póngase en contacto con el comercio en el que compró el producto. Conserve el ticket como justificante de compra.